

Euroregion PRO EUROPA VIADRINA
Mittlere Oder e.V.
Holzmarkt 7
15230 Frankfurt (Oder)



Bitte zurückschicken bis: / [Proszę odesłać do:](#) 05.11.2018
Fax: (0335) 66594-20
E-Mail: info@euroregion-viadrina.eu

Anmeldung für die deutsch-polnische Partnerbörse am 9.11.2018 in Küstrin-Kietz
[Zgłoszenie udziału w polsko-niemieckiej giełdzie partnerstw dn. 9.11.2018 r. w Küstrin-Kietz](#)

Ich strebe eine Zusammenarbeit an im Bereich (bitte max. 2 ankreuzen)/
[Chcę nawiązać współpracę w dziedzinie \(proszę zaznaczyć max. 2\):](#)

- Kinder-/Jugendarbeit, Bildung / [praca z dziećmi i młodzieżą, edukacja](#)
- Sport, Gesundheit / [sport, zdrowie](#)
- Kultur, Geschichte / [kultura, historia](#)
- Tourismus, Wirtschaftsentwicklung, Verwaltung / [turystyka, rozwój gospodarczy, administracja](#)
- Sonstiges / [inne:](#) _____

Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen bzw. Stempel der Einrichtung anfügen /
[Proszę wypełnić literami drukowanymi lub użyć stempla instytucji](#)

Name, Vorname / nazwisko, imię:	
Einrichtung / instytucja:	
Adresse / adres:	
Telefon / numer telefonu:	
E-Mail / adres e-mailowy:	
Datum, Unterschrift / data, podpis:	

Ich bin damit einverstanden, dass meine Kontaktdaten auf der Teilnehmerliste der Partnerbörse für deutsch-polnische Zusammenarbeit veröffentlicht und allen Teilnehmenden zur Verfügung gestellt werden.

[Wyrażam zgodę na upublicznienie moich danych kontaktowych na liście uczestników podczas giełdy partnerstw polsko-niemieckiej współpracy i na przekazanie ich uczestnikom spotkania.](#)

- Ja, ich bin einverstanden. / [Tak, zgadzam się.](#)
- Nein, ich bin nicht einverstanden. / [Nie, nie zgadzam się.](#)

Datenschutz / ochrona danych osobowych

Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten / informacja o przetwarzaniu danych osobowych

Im Rahmen der Bearbeitung von Anmeldungen werden wir personenbezogene Daten, insbesondere Ihren Namen, Adresse, Telefonnummer oder E-Mail-Adresse im Rahmen der Gesetze zum Datenschutz und zur Datensicherheit erheben, verarbeiten, nutzen und/oder speichern.

Ihre personenbezogenen Daten verwenden wir ausschließlich im Rahmen des nachfolgend beschriebenen Umfangs:

- 1) Die erhobenen Daten werden für die Planung und die Generierung von Teilnehmerlisten genutzt.
- 2) Ihre E-Mail-Adresse wird ausschließlich dafür verwendet, Sie über die konkrete Veranstaltung sowie eventuelle Änderungen und auch über künftige Treffen für Akteure der deutsch-polnischen Zusammenarbeit zu informieren.
- 3) Wir werden Ihre personenbezogenen Daten nicht an Dritte außerhalb der Veranstaltung weitergeben. Einzige Ausnahme sind Institutionen, die zur Kontrolle unserer Tätigkeit befugt sind (z.B. Rechnungsprüfungsamt). Insbesondere werden wir Ihre personenbezogenen Daten weder an Dritte verkaufen noch anderweitig vermarkten.

Mit der Anmeldung zur Veranstaltung erklären Sie ausdrücklich Ihr Einverständnis zur oben geschilderten Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Daten. Die Teilnehmer*innen können ihre Einwilligung hierzu jederzeit widerrufen.

W ramach opracowywania zgłoszeń będziemy przetwarzać i zapisywać Państwa dane osobowe - w szczególności imię i nazwisko, adres, numer telefonu, adres mailowy - w zakresie przewidzianym odpowiednimi przepisami dot. ochrony danych osobowych.

Państwa dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w wymienionym poniżej zakresie:

- 1) Zebrane dane będą użyte w celu zaplanowania imprezy i sporządzenia list uczestników.
- 2) Państwa adres mailowy zostanie użyty wyłącznie w celu informowania o niniejszej imprezie i ewentualnych zmianach w jej przebiegu.
- 3) Państwa dane osobowe nie będą przekazywane podmiotom trzecim, niebiorącym udział w spotkaniu. Jedynym wyjątkiem są instytucje uprawnione do kontroli naszej działalności (np. urząd kontroli skarbowej). W szczególności Państwa dane osobowe nie będą sprzedawane bądź przekazywane w inny sposób instytucjom trzecim.

Zgłaszając uczestnictwo w imprezie, wyrażają Państwo zgodę na przetwarzanie danych osobowych w wymieniony powyżej sposób. Uczestnicy w każdej chwili mają prawo do odwołania niniejszej zgody.

Informationen zu Fotoaufnahmen / informacja o zdjęciach

Auf der Veranstaltung werden Fotoaufnahmen gemacht. Mit der Teilnahme an dieser Veranstaltung erteilen Sie dem Mittlere Oder e.V., der Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina“, der Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V. und der Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania unwiderruflich das Recht, Fotoaufnahmen von Ihnen zu machen und diese Medien für die Öffentlichkeitsarbeit des Mittlere Oder e.V., der Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina“, der Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V. und der Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania zu nutzen.

Podczas spotkania robione będą zdjęcia. Wraz z uczestnictwem w imprezie udzielają Państwo stowarzyszeniom Mittlere Oder e.V., Stowarzyszeniu Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina“, stowarzyszeniu Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V. oraz Stowarzyszeniu Gmin Polskich Euroregionu Pomerania nieodwołalnej zgody na robienie zdjęć i na użycie ich w celach informacyjno-promocyjnych, prowadzonych przez stowarzyszenia Mittlere Oder e.V., Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina“, stowarzyszenie Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V. oraz Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania.

Die Veranstaltung wird gefördert vom Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg und im Rahmen des Projektes „Coaching VIADRINA“ aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramm INTERREG V A Brandenburg-Polen 2014-2020.

Spotkanie odbędzie się przy wsparciu Ministerstwa Edukacji, Młodzieży i Sportu Brandenburgii oraz w ramach projektu „Coaching VIADRINA“, finansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG V A Brandenburgia-Polska 2014-2020.

Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen. Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.

